

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 21 februari 2002, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige inwoner van Wezembeek-Oppem werd ingediend tegen het kantoor Vlaams-Brabant van het RSVZ dat hem ingevolge het overlijden van zijn echtgenote een in het Nederlands gestelde beslissing betreffende een pensioen, annex bijlagen, had gestuurd.

Op 31 mei 2002 heeft de administrateur-generaal van de het RSVZ enkele aanvullende inlichtingen verstrekt en de VCT vragen gesteld.

a) Wat het eerste gedeelte van de klacht betreft: vraag tot het verkrijgen van een Franse vertaling van de akte

De administrateur-generaal vraagt zich af wie de Franse, gewaarmerkte vertaling met waarde van uitgifte of van gelijkkluidend afschrift van die akte dient af te leveren?

Artikel 13, § 1, lid 2, waarnaar artikel 34, § 1, lid 4, verwijst, is terzake zeer duidelijk: "ieder belanghebbende kan zich kosteloos een gewaarmerkte vertaling in het Frans laten uitreiken. De belanghebbende vraagt ze aan de gouverneur van de provincie van zijn woonplaats."

b) Wat het tweede gedeelte van de klacht betreft: het sturen van bijlagen

Volgens de inlichtingen van de administrateur-generaal, betreffen de bijlagen een verzoekschrift op grond waarvan er een beroep kan worden aangetekend bij de Arbeidsrechtbank van Brussel, alsook een tekst met de artikelen 1017 en 728 van het gerechtelijk wetboek.

Aangezien de bijlagen het gebruik van de talen in gerechtszaken betreffen, is de VCT terzake niet bevoegd.

Een afschrift van dit gevolg aan advies wordt gestuurd aan de gouverneur en aan de vice-gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant, aan de heer [...], administrateur-generaal van het RSZW, alsook aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

**De voorzitter,**

**A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS**